

はじめに

ラッカム, デービット W.

教育研究所長

国際基督教大学教育研究所 (IERS) は、教育分野とそれに関連する学問分野および職業における研究活動の促進と支援に貢献している学術機関です。教育研究所の所長として、この「教育研究」46号を皆様にお届けすることができ、大変嬉しく思っております。本号には、教育哲学や国際比較教育学、視聴覚教育法(教育工学・コミュニケーション)、教育心理学、社会心理学、臨床心理学、言語学、そして言語教育法といった幅広い分野の論文が収録されています。これらの論文が皆様の研究活動上、興味深くそして有益であることを心から望みます。

広範囲に渡る学問分野からの投稿が集まったため、本論集においては様々な理論的観点や方法論が見られます。そのような中で一貫性を保つため、少なくとも参考文献や引用の記述スタイルといった所定の決まり事については、編集段階で多様性の中での統一を求めてまいりました。こうした努力が皆様の満足と賛同を得られることを願っております。

45号より所報の掲載を始めましたが、今号におきましても2003年度の当研究所の主な活動記録を紹介しております。具体的には、研究所後援の公開講演会のリストとバイリンガル児童教育プロジェクト(BCEP)同プロジェクト主催の子どもたちによる英語劇・実践シェアの会(子どもの日本語教育)の要旨を収録しています。いずれも多文化・多言語主義的な考え方の普及に貢献しています。さて、多くの方々には印刷メディアである「教育研究」を通して当研究所の活動内容をご覧いただいておりますが、最新情報はホームページ(<http://subsite.icu.ac.jp/iers>)に掲載されています。同ホームページには、国内外の教育に関わる研究機関へのリンクがございますし、さらには、研

究所後援の講演会に都合によりお越しになられなかった方々のために、その音声・画像記録をホームページ上に公開する計画もございます。他にも、公開資料室が設置されており、当研究所の活動内容に関心のある学生や教員等の方々が利用されています。

「教育研究」は現在、世界200ヶ所以上の図書館および研究機関に配付されています。国内および国外の読者の皆様には、当研究所にご関心を持っていただいていることに深く感謝しておりますし、また様々なご意見やご提案をいただければ幸いです。このように世界各国で多くの皆様が「教育研究」を手に入れていることから、私どもも投稿者の方々に研究内容を世界中の方々に知らせるよい機会になると伝えることができます。

さて、ほぼ毎年、教育研究所をご退職される先生がいらっしゃいます。本号では、千葉果弘先生のこれまでのご貢献に対し、多大なる感謝の意を表したいと思っております。千葉先生はICUの第1期生(1953～1957年)であり、ユネスコ勤務を経てICUに着任されました。10年以上に渡り学部と大学院で教鞭を執られ、その間、教育研究所の所長としてもご活躍されました。現在、先生はICUにおいてCOE(中核的研究機関)プロジェクトの中心メンバーとして尽力されており、引き続きその元気一杯のお姿を拝見することになるでしょうし、その成果を教育研究所で享受できることとなるでしょう。

今年度は1953年に教育研究所が創設されて以来50年目の記念すべき年です。武田清子先生が近著「未来をきり拓く大学—国際基督教大学五十年の理念と軌跡—」の中でも触れられているように、教育研究所は文部事務次官や国立教育研究所長を歴任した日高

第四郎先生を初代所長に迎えて創設され、その活動を土台にして 1957 年には大学院教育学研究科が設立され、同じく日高先生が初代大学院部長を務められました。1955 年発行の「教育研究」創刊号において、日高先生は以下のように記しています：

日本にもともと民主主義的素地がなかったわけではないが、そうした民主主義の思想的要素は強力ではなく、明治以来の半封建的特権主義、全体主義的国家権力の背骨を折るような改革の力にはなれなかった。敗戦後、連合国の管理と援助によって軍閥を排除し、政治・社会制度としての民主化改革が行われてきたが、民主主義を真に機能させるためには民主主義的精神に立つ人間が育成されなくてはならない。キリスト教精神、その文化に基づいて世界的視野を有つ有能、かつ信頼に値する人間を育成することが大切である。その使命を担う「大学院」設立への基礎的準備として「教育研究所」を創設するのだ。(武田, 2003, pp. 130-131)

ICU における先駆的な機関として教育研究所は、大学院教育学研究科設立準備に加え、大学全体の礎を築くといった重要な役割を担っていました。初代教育研究所長として日高先生は教育研究所の研究課題を以下のように決めました：(1) 教育哲学の研究（特に ICU の設立構想に則した新たな民主的国際的な教育活動）；(2)（特にアジア地域における）教育におけるキリスト教原理の研究；(3) 国際理解の教育の調査研究；(4) 教育心理学及教育社会学の研究；(5)（新たな研究分野であった）視聴覚教育の研究及実験；(6) 大学生の補導問題の調査。1963 年発行の開学 10 周年記念の大学要覧には、教育研究所は以上のものを、「中学・高校における理科教育の具体的方法の研究」などを加えた上で、再び研究課題として表明しています。

ICU が重要な責務を担う一方で、教育研究所も先駆的な教育機関として情熱を持って日本の高等教育界に新たな一歩を踏み出したのでした。以降、ICU の成長

に伴い、教育研究所の活動もニーズ・時代・構成員・方針の変化に合わせて発展してまいりました。2004 年より当研究所が目指しますのは、草創期に見られたというほとぼしる活力や情熱に再び火を灯し、21 世紀の市民の期待に応えられるような意義深いプロジェクトに取り組むこととございます。2004 年 2 月 28 日には教育研究所設立 50 周年記念式典が開催されました。会場では現旧の関係者が一同に揃って今までを振り返り、これからの抱負を語り合う機会を持ちました。

最後になりましたが、この 1 年間、所員およびスタッフの皆様からのご協力に多大なる感謝の意を表したいと思います。また、この「教育研究」の編集助手である倉本和晃さんはこの 4 月から高校教員になられることになりました。心からの感謝とともに新たな地での活躍をお祈り申し上げます。

FOREWORD

RACKHAM, David W.

Director, Institute for Educational Research and Service

The Institute for Educational Research and Service (IERS) is an academic organization dedicated to the promotion and support of research and service in the field of education and its various cognate disciplines and professions. As the current director of the IERS, I am pleased to present for your consideration Volume 46 of the Institute's annual publication, *Educational Studies*. In this issue, you will find articles authored by scholars in a variety of fields related to the mandate of the Institute, including the philosophy of education, international and comparative education, audio-visual education (educational technology and communications), educational psychology, social psychology, clinical psychology, and language research and teaching. I hope you will find these articles to be stimulating and useful to your own efforts in educational research and service.

As one might expect in a journal encouraging contributions from a range of disciplines, a variety of theoretical perspectives and methodologies will be found in the articles presented here. In the interests of coherence, recent editors have sought to encourage a sense of unity in diversity, at least in terms of such routine matters as referencing and citation style. I hope that this ongoing effort meets with your satisfaction and approval.

Following in the tradition established with Volume 45, we are including in this issue an outline of the major activities of the Institute this past academic year (2003-2004), including a list of Institute-sponsored lectures and summaries of Institute-affiliated projects, including the ongoing Bilingual Children's Education Project (BCEP) and its associated Children's English Theater, and the Jissen-Share-No-Kai (Japanese Language Education for Children) project, each of which is devoted to encouraging a sense of multiculturalism and multilingualism in their

participating members and in the wider community. While much of this information is regularly updated on the Institute's Website (<http://subsite.icu.ac.jp/iers>), many members apparently find it easier to keep abreast of the Institute's activities through the medium of this printed journal. It should also be noted that the IERS website now includes links to other institutes of educational research and service in Japan and around the world. It is planned to add audio and/or video records of IERS-sponsored lectures to the website as a service to those who are unable to attend these events due to scheduling problems of one sort or another. The Institute also maintains an open Archives available to students, faculty and anyone interested in the activities of the Institute.

Educational Studies is now distributed to more than 200 libraries and institutions around the world. To our readers at home and abroad, we thank you for your interest and concern and we welcome any comments and suggestions you care to share with us. Given this significant overseas circulation, we encourage members to submit articles for publication in upcoming issues of the journal as a meaningful way in which to disseminate your work to a wider audience both within and beyond Japan.

Almost every year we find one or more members retiring from the Institute. In this issue we gratefully acknowledge the contributions of Prof. Akihiro Chiba, member of the first ICU graduating class (1953-1957), a former UNESCO administrator in Paris and Bangkok, and a former IERS director, who is retiring from the ICU Graduate School of Education after more than a decade of service to both the undergraduate and graduate programs at ICU following his retirement from UNESCO. As a key participant in the Center of Excellence (COE)

project now underway at ICU, I trust that Prof. Chiba will continue to be a lively presence at the Institute and that the Institute can, indeed, become the home of the fruits of his COE project in the coming years.

I would surely be remiss if I was not to acknowledge that this is the 50th academic year since the founding of the IERS in 1953. As Prof. Kiyoko Takeda records in her recent volume, *Higher Education for Tomorrow: International Christian University and Postwar Japan*, the Institute began under the directorship of Prof. Daishiro Hidaka, a former Vice-Minister of Education and Director of the National Education Research Institute, as the necessary precursor to the establishment of the Graduate School of Education which was to be inaugurated officially in April, 1957 with Prof. Hidaka as its first chairperson. In the founding issue of *Educational Studies* in 1955, Prof. Hidaka wrote the following:

"In Japan we cannot say that we had no basis for democracy, but that the ideological elements of democracy were not powerful, and that the powers of reform did not develop to break the spine of semi-feudalistic, anti-egalitarian, totalitarian state authority since the Meiji period. After defeat in the war, the military leadership was removed by the aid of the allied powers and administrative reform was undertaken in the political and social system. But in order for a democracy to function in political and social reforms, the fostering of a democratic spirit among the people is necessary. It is important to nurture people who are capable of bearing a world perspective and who are worthy of our trust based on the Christian spirit and its culture. The "Institute for Educational Research and Service," founded as a preparation for the establishment of the "Graduate School," bears this task. (cited from Takeda, 2003, p. 164).

As a strategic element in a pioneering institution, ICU's Institute of Educational Research and Service

had a critical role to play not only in preparing the way for the future Graduate School of Education but also in helping to strengthen the foundations on which ICU, as a whole, was being built. As the first IERS director, Prof. Hidaka's research and service mandate for the Institute included the following: (1) research on the philosophy of education (especially the new democratically and internationally oriented educational enterprise inherent in the ICU vision); (2) research on the principles of Christianity in education (particularly in Asia); (3) survey research on education for international understanding; (4) research on the psychology and sociology of education; (5) research and testing related to the newly emerging field of audiovisual education; and (6) a survey of guidance problems of university students. The University Bulletin issued in 1963 on the 10th anniversary of the founding of ICU reiterated this mandate along with the addition of several other research projects, including a survey of concrete methods of science education in junior and senior Japanese high schools.

Along with the university in which it was playing a critical role, the IERS was a pioneering institution infused with the enthusiasm of those embarking on a new adventure in higher education in Japan. As the university developed and matured, so did the IERS, and the focus of the Institute's research and service activities evolved in response to changing needs, changing times, changing membership and changing directorship. The challenge in 2004 and beyond is to rekindle that energy and enthusiasm which, from all reports, was to be found in great abundance in the early years, and to focus this energy on viable and significant IERS managed or enabled projects to meet the needs of 21st century citizens. Accordingly, the Institute hosted a 50th anniversary celebration on February 28th, 2004 in which members past and present reflected on their involvement with the IERS over the years and shared some of their hopes and aspirations for the Institute in the years to come.

Finally, I would like to extend my appreciation for

the kind support I have enjoyed from all members of the Institute and the Institute staff over this past year. To Mr. Kazuteru Kuramoto, our assistant editor, who will be taking up a teaching position at a well-regarded private high school in Japan from April, 2004, I extend my heartfelt thanks and very best wishes for success in his transition to a new academic setting.